

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

24 FÉVRIER 1971

PROJET DE LOI

portant création et fonctionnement
de l'« Universitair Centrum Limburg ».

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans son rapport sur l'expansion universitaire publié en 1968, la commission spéciale, créé au sein du Conseil National de la Politique scientifique en vertu de l'article 72 de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, souligne que le nombre d'étudiants des institutions d'enseignement décentralisé de niveau universitaire semble marquer un accroissement plus rapide que l'accroissement normal de la scolarité universitaire ne l'aurait été, si l'on n'avait pas créé celles-ci.

Le même rapport attire l'attention sur le fait que la province du Limbourg connaît la poussée démographique la plus rapide de tout le pays, avec cependant la plus faible participation à l'enseignement universitaire. En outre, la participation sociale à cet enseignement est — à une seule exception près — la plus minime de toutes les provinces belges.

Enfin, toujours selon le même rapport, les sciences et la médecine sont les domaines où jusqu'à présent la demande dépasse l'offre.

Le Gouvernement a donc décidé de donner satisfaction à la juste revendication de la population limbourgeoise afin de fournir aux talentueux jeunes de toutes les couches sociales la possibilité de commencer dans leur propre milieu des études dans ces disciplines pour lesquelles existe un besoin réel en vue de l'expansion économique et sociale d'une contrée avec une population jeune et dynamique, qui est confrontée journellement avec un processus d'industrialisation dont l'ampleur et le rythme rivalisent.

La création de l'« Universitair Centrum Limburg », visée par l'actuel projet de loi, est le premier pas dans cette direction.

Le Centre est, en analogie avec l'« Universitaire Instelling Antwerpen » une institution libre subventionnée par l'Etat.

Les liens entre le Centre et l'Etat sont cependant plus souples que ceux entre l'Etat et l'« Universitaire Instelling Ant-

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

24 FEBRUARI 1971

WETSONTWERP

houdende de oprichting en de werking
van het Universitair Centrum Limburg.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In haar verslag over de universitaire expansie, gepubliceerd in 1968, onderstreept de speciale commissie, opgericht in de schoot van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid krachtens artikel 72 van de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, dat het aantal studenten van de instellingen van gedecentraliseerd onderwijs van universitair niveau een snellere aangroei schijnt te kennen dan de normale stijging van de universitaire scholarisatie in de streek zou geweest zijn, indien men deze niet opgericht had.

In hetzelfde verslag wordt erop gewezen, dat de provincie Limburg de snelste bevolkingsaanwas van heel het land kent, doch met de laagste deelneming aan het universitair onderwijs. Tevens is de sociale participatie aan dat onderwijs, op één na, de laagste van alle Belgische provinciën.

Ten slotte zijn, steeds volgens hetzelfde verslag, de wetenschappen en de geneeskunde domeinen waar de vraag vooralsnog het aanbod overtreft.

De regering heeft dan ook beslist tegemoet te komen aan de billijke eis van de Limburgse bevolking om aan de beogaafde jongeren uit alle sociale lagen de mogelijkheid te geven in eigen midden studiën aan te vatten in die disciplines waaraan een werkelijke behoefte bestaat voor de economische en sociale uitbouw van een gewest met een jonge en dynamische bevolking, die dagelijks geconfronteerd wordt met een industrialiseringsproces waarvan omvang en ritme met elkaar wedijveren.

De oprichting van het Universitair Centrum Limburg, beoogd door het onderhavig wetsontwerp, is daartoe de eerste stap.

Het Centrum is, naar analogie met de Universitaire Instelling Antwerpen, een door het Rijk gesubsidieerde vrije inrichting.

De banden tussen het Centrum en het Rijk zijn evenwel losser dan die tussen het Rijk en de Universitaire

werpen », en raison de la finalité propre de cette dernière institution — intégration dans l'Université d'Anvers avec le R. U. C. A. et l'U. F. S. I. A. — et compte tenu du fait que le Centre est appelé à se développer de façon autonome.

La participation de l'Etat au Centre est donc limitée à la prescription de directives générales pour la structure et le fonctionnement et au contrôle par le Commissaire du Gouvernement et l'Inspecteur des Finances. En cas de conflits ou de difficultés, appel peut cependant être fait au Ministre de l'Education nationale.

Le projet de loi s'est, quant à la forme et au contenu, inspiré le plus possible du projet de loi portant création et fonctionnement de l'« Universitaire Instelling Antwerpen » (Chambre des Représentants, session 1970-1971, document n° 763-1 du 13 octobre 1970).

Lors de la rédaction des articles il fut en outre tenu compte, dans la mesure où cela est apparu utile et indiqué :

1° du texte, voté par le Sénat, du projet de loi portant modification de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifiée par la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire et de la loi du 5 juillet 1920 sur la personnalité civile des universités de l'Etat à Gand et à Liège (Sénat belge, session 1969-1970, document 476 du 2 juin 1970) et le Rapport sur ce projet de loi, fait par M. De Bondt au nom de la Commission de l'Education nationale (Sénat belge, session 1970-1971, document n° 88 du 26 novembre 1970);

2° du projet de loi portant de nouvelles mesures en faveur de l'expansion universitaire (Chambre des Représentants, session 1970-1971, document n° 764-1 du 13 octobre 1970), amendé par le Gouvernement (Chambre des Représentants, session 1970-1971, document n° 764-6 du 24 novembre 1970);

3° des remarques du Conseil d'Etat relatives au projet de loi précité portant création et fonctionnement de l'« Universitaire Instelling Antwerpen » et du Rapport sur ce projet de loi, fait par M. Swaen au nom de la Commission de l'Education nationale.

En outre, il y a lieu de souligner que les principes contenus dans le présent projet de loi ont été approuvés par le groupe de membres représentatifs limbourgeois du Parlement qui se sont occupés tout spécialement de l'étude relative à la création du Centre. Ce groupe de membres du Parlement a marqué son accord sur la composition de la Commission de Contrôle (huit membres du Parlement sur base de la proportionnalité des partis dans la délégation néerlandophone de la Chambre des Représentants) et sur la tâche spécifique de la Commission (notamment le contrôle sur le respect des principes fondamentaux qui sont applicables à l'institution, en particulier la liberté académique, la liberté idéologique, la priorité de l'éthique scientifique dans un esprit d'estime positive des différentes conceptions de la vie, sans discrimination pour des raisons idéologiques).

Pour les raisons mentionnées ci-dessus et compte tenu du délai relativement court qui reste pour prendre les mesures d'exécution requises et les dispositions nécessaires qui doivent permettre à l'« Universitaire Centrum Limburg » de débiter effectivement avec l'enseignement à partir de l'année académique 1971-1972, le Gouvernement a jugé qu'il y a motivation suffisante pour invoquer l'extrême urgence, prévue à l'article 2, second paragraphe, de la loi du 23 décembre 1946 portant création du Conseil d'Etat, et par

Instelling Antwerpen, wegens de eigen doelgerichtheid van deze laatste inrichting — integratie in de Universiteit Antwerpen samen met het R. U. C. A. en het U. F. S. I. A. — en gelet op het feit dat het Centrum geroepen is zich zelfstandig te ontwikkelen.

Het medezeggenschap van de Staat in het Centrum wordt dan ook beperkt tot het voorschrijven van algemene richtlijnen voor structuur en werking en een controle door de Regeringscommissaris en de Inspecteur van Financiën. In geval van geschillen of moeilijkheden kan evenwel een beroep gedaan worden op de Minister van Nationale Opvoeding.

Het wetsontwerp is, naar vorm en inhoud, zoveel mogelijk afgestemd op het wetsontwerp houdende de oprichting en de werking van de Universitaire Instelling Antwerpen (Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1970-1971, document n° 763-1 dd. 13 oktober 1970).

In de redactie van de artikelen werd bovendien rekening gehouden, waar het nuttig en aangewezen bleek, met :

1° de door de Senaat gestemde tekst van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd door de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie en van de wet van 5 juli 1920 tot toekenning van de rechtspersoonlijkheid aan de Staatsuniversiteiten Gent en Luik (Belgische Senaat, zitting 1969-1970, document 476 dd. 2 juni 1970) en het Verslag over dit wetsontwerp, uitgebracht door de heer De Bondt namens de Commissie voor Nationale Opvoeding (Belgische Senaat, zitting 1970-1971, document n° 88 dd. 26 november 1970);

2° het wetsontwerp houdende nieuwe maatregelen voor de universitaire expansie (Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1970-1971, document n° 764, dd. 13 oktober 1970), geamendeerd door de Regering (Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1970-1971, document n° 764 dd. 24 november 1970);

3° de opmerkingen van de Raad van State over het bovenvermeld wetsontwerp houdende de oprichting en de werking van de Universitaire Instelling Antwerpen en het Verslag over dat wetsontwerp uitgebracht door de heer Swaen namens de Commissie voor Nationale Opvoeding.

Tevens dient onderstreept dat de principes vervat in het onderhavig wetsontwerp goedgekeurd werden door de groep representatieve Limburgse parlementsleden die zich speciaal hebben beziggehouden met de studie van de oprichting van het Centrum. Deze groep parlementsleden heeft zich ook akkoord verklaard met de samenstelling van de Commissie van Toezicht (acht parlementsleden op basis van de proportionaliteit der partijen in de Nederlandse afvaardiging der Kamer van Volksvertegenwoordigers) en met de specifieke taak van de Commissie (namelijk het toezicht op het naleven van de grondbeginselen die op de instelling toepasselijk zijn, inzonderheid de academische vrijheid, de ideologische openheid, de voorrang voor de wetenschappelijke ethiek in een geest van positieve waardering van de onderscheiden levensbeschouwingen, zonder discriminatie om ideologische redenen).

Om de hierboven uiteengezette redenen alsmede gelet op de relatief korte tijdspanne die overblijft om de vereiste uitvoeringsmaatregelen en schikkingen te treffen, die het moeten mogelijk maken het onderwijs aan het Universitair Centrum Limburg effectief te kunnen doen starten met ingang van het academiejaar 1971-1972, heeft de Regering geoordeeld dat voldoende motivering voorhanden is om de hoogdringendheid in te roepen, voorzien in artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 december 1946 houdende

conséquent de ne pas soumettre le présent projet de loi à l'avis de cette instance.

Analyse des articles.

Article premier.

Le fait que le Centre a son siège administratif dans l'arrondissement administratif Hasselt implique, que le Centre n'est pas habilité à disposer d'institutions d'enseignement universitaire en dehors de cet arrondissement. Cette interdiction n'est cependant pas valable pour des institutions de recherche.

Art. 2.

Les mots « liberté académique », employés dans le premier alinéa, visent à confirmer le principe, non écrit, de la liberté en matière d'enseignement et de recherche qui fait partie de l'essence de l'enseignement universitaire.

L'interprétation, donnée par le Conseil d'Etat dans son avis sur le projet de loi concernant l'« Universitaire Instelling Antwerpen », reflète en effet exactement les intentions du gouvernement : l'enseignement et la recherche sont dispensés et pratiqués dans un climat de franchise scientifique et de tolérance de toute opinion.

Le second alinéa limite entre autres la langue d'enseignement au néerlandais, les disciplines enseignées au Centre ne nécessitent pas l'emploi d'une langue autre que le néerlandais.

Art. 3.

La faculté d'enseignement accordée au Centre justifie la création des deux facultés visées au § 1. L'enseignement dispensé dans ces facultés est limité à la matière ayant trait aux grades que le Centre est habilité à octroyer.

Les diplômes scientifiques que le Centre est autorisé à délivrer en vertu du § 3, ont par essence trait aux disciplines pour lesquelles les grades académiques, visés au § 2, sont octroyés.

Art. 4.

Dans l'énumération des autorités académiques est entre autres mentionnée l'assemblée générale des conseils de facultés, qui ne figure pas en tant qu'autorité académique dans les universités de l'Etat. En fait, l'assemblée générale des conseils de facultés présente, quant à la composition et la compétence, une grande similitude avec le conseil académique des universités de l'Etat, qui comprend cependant, en plus du personnel enseignant des facultés, aussi celui des écoles, instituts et centres interfacultaires.

Art. 5.

Comme ce fut le cas pour le projet de loi sur l'« Universitaire Instelling Antwerpen » et pour le projet de loi portant modification de la loi du 28 avril 1953 concernant l'organisation des universités de l'Etat, le gouvernement a veillé à ce qu'aussi bien tous les niveaux de l'institution universitaire elle-même, que les milieux représentatifs de notre société actuelle, aient un droit de participation effective auprès de la plus haute autorité du Centre.

oprichting van een Raad van State, en derhalve het onderhavig wetsontwerp niet voor te leggen aan het advies van die instantie.

Ontleding van de artikelen.

Art. 1.

Het feit dat het Centrum zijn bestuurszetel heeft in het administratief arrondissement Hasselt impliceert, dat het Centrum niet gemachtigd is over inrichtingen voor universitair onderwijs te beschikken buiten dit arrondissement. Dit verbod geldt evenwel niet voor inrichtingen voor onderzoek.

Art. 2.

De woorden « academische vrijheid », gebruikt in het eerste lid, bedoelen het ongeschreven beginsel van de vrijheid inzake onderwijs en onderzoek dat tot het wezen behoort van het universitair onderwijs, te bevestigen.

De interpretatie, door de Raad van State gegeven in haar advies over het ontwerp van wet betreffende de Universitaire Instelling Antwerpen, is wel de juiste weergave van de bedoeling van de regering : het onderwijs en het onderzoek worden in wetenschappelijke onbevangenheid en in verdraagzaamheid ten opzichte van iedere mening verstrekt en beoefend.

Het tweede lid beperkt o.m. de onderwijsstaal tot het Nederlands; de in het Centrum onderwezen disciplines hoeven geen andere taal dan het Nederlands te gebruiken.

Art. 3.

De onderwijsbevoegdheid toegekend aan het Centrum rechtvaardigt de oprichting van de twee in § 1 bedoelde faculteiten. Het in die faculteiten gegeven onderwijs wordt beperkt tot de leerstof die betrekking heeft op de graden die het Centrum gemachtigd is uit te reiken.

De wetenschappelijke diploma's die het Centrum krachtens § 3 mag toekennen, hebben uiteraard betrekking op de disciplines waarin de academische graden worden verleend, bedoeld in § 2.

Art. 4.

In de opsomming van de academische overheden wordt o.m. de algemene vergadering van de faculteitsraden vermeld, die niet als academische overheid voorkomt in de rijksuniversiteiten. In feite vertoont de algemene vergadering van de faculteitsraden, inzake samenstelling en bevoegdheid, een grote gelijkenis met de academische raad van de rijksuniversiteiten, die echter, benevens het onderwijzend korps van de faculteiten, ook dat van de scholen, instituten en interfacultaire centra omvat.

Art. 5.

Zoals dit het geval was met het ontwerp van wet over de Universitaire Instelling Antwerpen en het ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 28 april 1953 betreffende de organisatie van de rijksuniversiteiten, heeft de regering erover gewaakt, dat zowel alle geledingen van de universitaire inrichting als de representatieve milieus van onze hedendaagse maatschappij daadwerkelijk inspraak en medezeggenschap zouden hebben in het hoogste gezagsorgaan van het Centrum.

Vu que le Centre est une institution universitaire libre, le gouvernement a pris soin à ce que le conseil d'administration soit composé d'une façon telle que la liberté d'enseignement et de recherche, visée à l'article 2, serait pourvue des plus grandes garanties possibles. Dans cette optique, il faut également voir le rôle attribué à la Commission de Contrôle, visée à l'article 18, en analogie de la tâche attribuée par l'« Universitaire Instelling Antwerpen » à la Commission des membres du Parlement. Il faut considérer, dans le même esprit, la majorité spéciale de trois quarts des voix, visée au troisième alinéa.

Art. 6.

Suivant l'exemple de ce qui est prévu, aussi bien pour les universités de l'Etat que pour l'« Universitaire Instelling Antwerpen », il est créé un bureau permanent, qui est l'émanation du conseil d'administration dont tous les niveaux sont représentés.

Art. 7.

Le président et le vice-président, le recteur et le vice-recteur sont nommés par le conseil d'administration. Le Centre est en effet une institution entièrement libre — sauf en ce qui concerne les mesures de contrôle qui garantissent une certaine surveillance de la part du gouvernement — qui désigne ses organes de gestion de façon autonome. Le pouvoir de nomination est octroyé au Ministre, uniquement au cas où un litige entre le conseil d'administration et la commission de contrôle ne peut être réglé. Les quatre nominations se font simultanément selon un juste équilibre.

Art. 8.

La composition des conseils de facultés reflète la préoccupation de voir tous les niveaux de la communauté universitaire qui sont directement impliqués dans l'enseignement de la faculté, représentés dans une proportion équitable.

Art. 10.

En analogie de ce qui est prévu pour les universités de l'Etat au sujet du conseil académique, la présidence de l'assemblée générale des conseils de facultés est assurée dans le Centre par le recteur et, à défaut de celui-ci, par le vice-recteur, puisque la direction du Centre a été confiée à ces autorités.

Art. 11.

Le premier alinéa du § 1 accorde en principe au conseil d'administration la pleine compétence. De cela est uniquement dérogé, pour autant que la présente loi accorde une compétence déterminée à d'autres organes.

L'énumération des attributions visées au 1^o jusqu'au 17^o ne doit donc pas être considérée comme limitative.

Les dispositions du § 2 traitent de la délégation de pouvoir que le conseil peut octroyer. La délégation de pouvoir doit être clairement définie. En premier lieu sont visées ici des délégations au bureau permanent, puisque chaque niveau y est également représenté et qu'une répartition équitable entre les diverses tendances y est également poursuivie.

La disposition contenue dans la seconde phrase du § 3 implique que l'agenda de la seconde réunion prévue, est le

Daar het Centrum een vrije universitaire inrichting is, heeft de regering er zorg voor gedragen dat de raad van beheer derwijze samengesteld is dat de academische vrijheid van onderwijs en onderzoek, bedoeld in artikel 2, met de grootst mogelijke waarborgen zou worden omringd. In deze optiek moet ook de rol gezien worden die toebedeeld wordt aan de Commissie van Toezicht, bedoeld in artikel 18, naar analogie van de taak die in de Universitaire Instelling Antwerpen opgedragen wordt aan de Commissie van parlementsleden. In dezelfde geest moet de bijzondere meerderheid van drie vierde der stemmen, bedoeld in het derde lid, beschouwd worden.

Art. 6.

Naar het voorbeeld van hetgeen voorzien is, zowel voor de rijksuniversiteiten als voor de Universitaire Instelling Antwerpen, wordt een vast bureau opgericht, dat de emanatie is van de raad van beheer waarvan alle geledingen vertegenwoordigd zijn.

Art. 7.

De voorzitter en ondervoorzitter, de rector en de vice-rector worden benoemd door de raad van beheer. Het Centrum is inderdaad een volledig vrije instelling — behoudens de controlemaatregelen die een zeker toezicht van de regering waarborgen — die zelfstandig haar eigen beheersorganen aanduidt. Slechts indien een geschil tussen de raad van beheer en de commissie van toezicht niet beslecht wordt, wordt aan de Minister de benoemingsmacht toegekend. De vier benoemingen gebeuren gelijktijdig volgens een billijk evenwicht.

Art. 8.

De samenstelling van de faculteitsraden weerspiegelt de bezorgdheid alle bij het onderwijs in de faculteit rechtstreeks betrokken geledingen van de universitaire gemeenschap in billijke verhouding vertegenwoordigd te zien.

Art. 10.

Naar analogie van wat voor de rijksuniversiteiten bepaald is met betrekking tot de academische raad, wordt in het Centrum het voorzitterschap van de algemene vergadering van de faculteitsraden waargenomen door de rector en, bij diens ontstentenis, door de vice-rector, vermits aan deze overheden de academische leiding van het Centrum is toevertrouwd.

Art. 11.

Het eerste lid van § 1 kent aan de raad van beheer principieel de volheid van bevoegdheid toe. Hiervan wordt slechts afgeweken in zoverre de onderhavige wet aan andere organen een bepaalde bevoegdheid toekent.

De opsomming van de bevoegdheden sub 1^o tot 17^o dient derhalve niet als beperkend te worden aangezien.

De bepalingen van § 2 handelen over de machtsdelegatie die de raad kan verlenen. De machtsdelegatie dient duidelijk omljnd te zijn. In de eerste plaats worden hier delegaties aan het vast bureau bedoeld, vermits elke geleding ook daar vertegenwoordigd is en een billijke verhouding tussen de verschillende strekkingen ook daar nagestreefd wordt.

De bepaling vervat in de tweede zin van § 3 impliceert dat de agenda van de tweede vergadering die belegd

même que celui de la première réunion, où le quorum requis des présents n'a pas été atteint. Uniquement dans cette supposition le conseil peut prendre des décisions de façon valable, quel que soit le nombre des présents.

Art. 12.

La disposition de la dernière phrase du § 2 implique que le conseil d'administration ne peut plus révoquer les décisions du bureau permanent, parce qu'il faut sauvegarder les garanties légales des tierces personnes qui pourraient éventuellement être concernées par une décision du bureau permanent.

Art. 13.

Délimite les attributions du président et du vice-président d'une part et du recteur et du vice-recteur d'autre part. Le président a la direction générale du Centre et fait également fonction d'administrateur général et d'exécuteur de toutes les décisions aussi bien du conseil d'administration que du bureau permanent. La direction académique est confiée au recteur.

Art. 14.

Les mesures disciplinaires qui sont proposées par l'assemblée générale des conseils de facultés ne peuvent évidemment avoir trait qu'aux membres des groupes qui font partie du conseil de faculté, c'est-à-dire que l'assemblée générale n'est pas compétente pour proposer des mesures disciplinaires concernant des membres du personnel administratif et technique.

Art. 17.

Puisque les mandats de président et de vice-président du conseil d'administration sont d'une part limités dans le temps et incompatibles avec quelque charge que ce soit au Centre et constituent d'autre part une fonction full-time, il faut veiller à ce que les mesures nécessaires soient prises afin de préserver les intérêts des personnes en question.

Art. 18.

Fixe la composition, le fonctionnement et les attributions de la Commission de Contrôle, comme proposé par les groupes respectifs et accepté par le Gouvernement.

Art. 19.

Le personnel enseignant comprend les mêmes niveaux que celui des universités de l'Etat. Là où l'article 21 de la loi du 28 avril 1953 traite des chaires et en donne la définition, sont utilisés à l'article 20, 2^e paragraphe, du présent projet de loi, les termes « département » et « service », sans autre commentaire. Il incombe au conseil d'administration lors de la création des départements ou services de déterminer quel enseignement et quelle recherche constituent un service ou un département : ces notions couvrent une réalité académique en pleine évolution.

Ensuite il faut encore distinguer l'enseignement qui figure au programme d'études d'une faculté, mais qui ne peut cependant pas être repris dans un département ou service en raison de l'objet même de l'enseignement. Ainsi un membre du personnel enseignant peut très bien ne pas faire

wordt, dezelfde is als van de eerste vergadering, waar het vereiste quorum van de aanwezigen niet bereikt was. Slechts in die onderstelling kan de raad geldig beslissingen treffen, ongeacht het aantal aanwezigen.

Art. 12.

De bepaling van de laatste zin van § 2 houdt in dat de raad van beheer de beslissingen van het vast bureau niet meer kan herroepen, omdat aan derde personen die gebeurlijk bij een beslissing van het vast bureau zouden betrokken zijn, rechtszekerheid moet worden gewaarborgd.

Art. 13.

Omlijnt de bevoegdheden van de voorzitter en ondervoorzitter eensdeels en van de rector en de vice-rector anderdeels. De voorzitter heeft de algemene leiding van het Centrum en treedt tevens op als algemeen beheerder en uitvoerder van alle beslissingen zowel van de raad van beheer als van het vast bureau. Aan de rector wordt de academische leiding toevertrouwd.

Art. 14.

De tuchtmaatregelen die door de algemene vergadering van de faculteitsraden worden voorgesteld kunnen vanzelfsprekend enkel betrekking hebben op de leden van de groepen die van een faculteitsraad deel uitmaken, m.a.w. de algemene vergadering is niet bevoegd tuchtmaatregelen voor te stellen t.o.v. leden van het administratief en technisch personeel.

Art. 17.

Vermits de mandaten van voorzitter en ondervoorzitter van de raad van beheer eensdeels beperkt zijn in de tijd en onverenigbaar met enige andere functie in het Centrum en anderdeels een volledige opdracht uitmaken, dient erover gewaakt te worden dat de gepaste maatregelen zouden worden getroffen om de belangen van de betrokkenen te vrijwaren.

Art. 18.

Bepaalt de samenstelling, werking en bevoegdheid van de commissie van toezicht, zoals door de onderscheiden groepen voorgedragen en door de regering aanvaard.

Art. 19.

Het onderwijzend personeel omvat dezelfde geledingen als dat van de rijksuniversiteiten. Waar artikel 21 van de wet van 28 april 1953 spreekt over leerstoelen en er de definitie van geeft, worden in artikel 20, 2^e lid, van onderhavig wetsontwerp, de termen « département » en « dienst » gebruikt, zonder nadere bespreking. Het behoort aan de raad van beheer bij de oprichting van departementen of diensten te bepalen welk onderwijs en onderzoek een dienst of een département uitmaken : deze begrippen dekken een academische realiteit die in volle evolutie is.

Er is ook nog het onderwijs dat voorkomt op het leerprogramma van een faculteit doch niet kan ondergebracht worden in een département of dienst omwille van het voorwerp zelf van het onderwijs. Aldus kan een lid van het onderwijzend personeel noch van een dienst noch van een

partie ou ne pas dépendre ni d'un service ni d'un département. Comme tous les autres membres du corps enseignant il est cependant attaché à une faculté déterminée.

Art. 20 à 23.

Déterminent la procédure de nomination inspirée par les principes qui sont d'application dans les universités de l'Etat.

Art. 24.

Règle la façon de laquelle les traitements et indemnités sont fixés. En principe vaut une réglementation basée sur les règles qui sont d'application dans les universités de l'Etat.

Un deuxième principe général, qu'on retrouve également dans les dispositions analogues pour le corps scientifique et le personnel administratif, le personnel scientifique auxiliaire et le personnel technique auxiliaire, prévoit que ces montants ne peuvent pas être supérieurs aux montants correspondants octroyés dans les universités de l'Etat. Ce principe est basé sur la disposition analogue reprise à l'article 10 de la loi du 2 août 1960 relative à l'intervention de l'Etat dans le financement des universités libres et de diverses institutions d'enseignement supérieur et de recherche scientifique.

Art. 33.

Offre la possibilité au personnel en question de préserver pendant deux ans leur situation administrative dans leur administration d'origine. Le terme de deux ans doit être interprété de façon restrictive.

Art. 34 jusque 44 inclus.

Reprise des articles analogues du projet de loi relatif à l'« Universitaire Instelling Antwerpen ».

Puisque la participation de l'Etat au Centre Universitaire du Limbourg se limite à l'intervention du Ministre de l'Education nationale en cas de litiges, il n'y a pas de financement par dotations.

Art. 45 jusque 48 inclus.

Déterminent les mesures qui doivent être prises dans la phase initiale, pour que le Centre puisse débiter avec l'enseignement dont il est chargé, à partir de l'année académique 1971-1972, date prévue à l'article 49.

De même que pour les nominations définitives de président, vice-président, recteur et vice-recteur (comme indiqué à l'analyse de l'article 7), les premières nominations également se font simultanément et selon un juste équilibre.

Le Ministre de l'Education nationale,

departement deel uitmaken of afhangen. Zoals alle andere leden van het onderwijzend korps wordt hij evenwel aan een bepaalde faculteit verbonden.

Art. 20 tot 23.

Bepalen de benoemingsprocedure geïnspireerd op de beginselen die van toepassing zijn in de rijksuniversiteiten.

Art. 24.

Regelt de wijze waarop de wedden, vergoedingen worden bepaald. Als principe geldt een regeling gesteund op de regelen die gelden in de rijksuniversiteiten.

Een tweede algemeen principe, eveneens terug te vinden in de overeenkomstige bepalingen voor het wetenschappelijk korps en het administratief personeel, het wetenschappelijk hulppersoneel en het technisch hulppersoneel, bepaalt dat die bedragen niet hoger mogen zijn dan de overeenkomstige bedragen toegekend in de rijksuniversiteiten. Dit principe is gebaseerd op de analoge bepaling vervat in artikel 10 van de wet van 2 augustus 1960 betreffende de tussenkomst van de Staat in de financiering van de vrije universiteiten en van diverse inrichtingen voor hoger onderwijs en voor wetenschappelijk onderzoek.

Art. 33.

Geeft de gelegenheid aan het betrokken personeel gedurende twee jaar hun administratieve toestand in hun bestuur van herkomst te vrijwaren. De termijn van twee jaar dient restrictief geïnterpreteerd te worden.

Art. 34 tot en met 44.

Overneming van de analoge artikelen opgenomen in het wetsontwerp betreffende de Universitaire Instelling Antwerpen.

Vermits de deelneming van het Rijk aan het Universitair Centrum Limburg beperkt blijft tot het ingrijpen van de Minister van Nationale Opvoeding in geval van geschillen, is er geen financiering door dotaties.

Art. 45 tot en met 48.

Bepalen de maatregelen die in de beginfase dienen genomen te worden, opdat het Centrum met ingang van het academiejaar 1971-1972, datum voorzien in artikel 49, het onderwijs waarmede het belast is, zou kunnen aanvangen.

Evenals voor de definitieve benoemingen van voorzitter, ondervoorzitter, rector en vice-rector (zoals aangestipt bij de ontleding van artikel 7) gebeuren ook de eerste benoemingen gelijktijdig en volgens een billijk evenwicht.

De Minister van Nationale Opvoeding,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre de l'Education nationale,

De Minister van Nationale Opvoeding,

A. DUBOIS.

PROJET DE LOI**BAUDOUIN,**

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Education nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Vu la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Nos Ministres de l'Education nationale sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I.**Création, siège et mission.****Article premier.**

Un « Universitair Centrum Limburg » est créé.

Le Centre jouit de la personnalité civile.

Le Centre a son siège administratif dans l'arrondissement administratif Hasselt.

Art. 2.

Enseignement et recherche dans l'« Universitair Centrum Limburg » ont pour base la liberté académique.

La langue d'enseignement et la langue administrative sont le néerlandais.

Art. 3.

§ 1. L'« Universitair Centrum Limburg » comprend une faculté des sciences et une faculté de médecine.

§ 2. Le Centre délivre, conformément à la législation sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, les grades académiques suivants :

— candidat en sciences, groupe sciences mathématiques, groupe sciences physiques, groupe sciences chimiques, groupe sciences zoologiques et groupe sciences botaniques;

— candidat en sciences médicales.

§ 3. Le Centre peut délivrer des diplômes scientifiques relatifs aux disciplines prévues au § 2 ainsi que des diplômes honorifiques.

WETSONTWERP**BOUDEWIJN,**

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op voordracht van Onze Ministers van Nationale Opvoeding en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

HEBBEN Wij BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Ministers van Nationale Opvoeding zijn ermee belast om in Onze naam aan de wetgevende Kamers het wetsontwerp voor te leggen waarvan de inhoud volgt :

HOOFDSTUK I.**Oprichting, zetel en taak.****Artikel 1.**

Er wordt een Universitair Centrum Limburg opgericht.

Het Centrum geniet de rechtspersoonlijkheid.

Het Centrum heeft zijn bestuurszetel in het administratief arrondissement Hasselt.

Art. 2.

Onderwijs en onderzoek in het Universitair Centrum Limburg hebben de academische vrijheid ten grondslag.

Het Nederlands is de onderwijs- en bestuurstaal.

Art. 3.

§ 1. Het Universitair Centrum Limburg omvat een faculteit van de wetenschappen en een faculteit van de geneeskunde.

§ 2. Het Centrum verleent, overeenkomstig de wetgeving op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, de volgende academische graden :

— kandidaat in de wetenschappen, groep wiskundige wetenschappen, groep natuurkundige wetenschappen, groep scheikundige wetenschappen, groep dierkundige wetenschappen en groep plantkundige wetenschappen;

— kandidaat in de geneeskundige wetenschappen.

§ 3. Het Centrum mag wetenschappelijke diploma's betreffende de in § 2 bedoelde disciplines alsook erediploma's uitreiken.

CHAPITRE II.

Les autorités académiques.

Art. 4.

Les autorités académiques sont : le conseil d'administration, le bureau permanent, le président et le vice-président du conseil d'administration, le recteur et le vice-recteur, l'assemblée générale des conseils de facultés, le conseil de faculté, le président, le vice-président et le secrétaire du conseil de faculté.

SECTION 1.

Composition et nomination.

§ 1. *Le Conseil d'Administration.*

Art. 5.

Le Conseil d'Administration est composé :

- 1) du président et du vice-président;
- 2) du recteur et du vice-recteur;
- 3) de dix personnes désignées par le conseil provincial du Limbourg suivant le régime de la représentation proportionnelle; ces personnes ne peuvent pas être membre du Parlement; au maximum la moitié du nombre des membres peut cependant être du conseil provincial;
- 4) de trois représentants du secteur social proposés par les organisations syndicales représentatives du Limbourg et trois représentants du secteur économique proposés par les organisations représentatives du Limbourg de ce secteur;
- 5) de deux membres du personnel enseignant;
- 6) de deux membres du personnel scientifique;
- 7) de deux étudiants;
- 8) d'un membre du personnel administratif et technique.

Les fonctions reprises au 1), 3) et 4) sont incompatibles avec quelque charge que ce soit à l'« Universitair Centrum Limburg ».

Les membres repris au 4) sont désignés par le Conseil d'Administration, sous réserve d'opposition de la part de la Commission de Contrôle. En cas d'opposition le Conseil d'Administration décide avec une majorité spéciale de 3/4 des voix. Si cette majorité n'est pas atteinte, la nomination sera faite par le Ministre de l'Education nationale, après un délai de deux mois.

La durée du mandat des membres du Conseil d'Administration, repris au 3) et 4), est de quatre ans.

Les membres repris au 5), 6), 7) et 8) sont élus au scrutin secret pour un an, par respectivement l'assemblée générale du personnel enseignant, l'assemblée générale du personnel scientifique, l'assemblée générale des étudiants et l'assemblée générale du personnel administratif et technique, à condition que pour 5), 6) et 7) les deux facultés soient représentées de façon égale.

Pour l'élection de ces membres les électeurs disposent chaque fois d'une voix. Les candidats ayant obtenu le plus grand nombre de voix sont élus. Le Conseil d'Administration détermine en outre la façon de laquelle se déroulent les élections.

HOOFDSTUK II.

De academische overheden.

Art. 4.

De academische overheden zijn : de raad van beheer, het vast bureau, de voorzitter en de ondervoorzitter van de raad van beheer, de rector en de vice-rector, de algemene vergadering van de faculteitsraden, de faculteitsraad, de voorzitter, de ondervoorzitter en de secretaris van de faculteitsraad.

AFDELING 1.

Samenstelling en wijze van benoemen.

§ 1. *De Raad van Beheer.*

Art. 5.

De Raad van Beheer is samengesteld uit :

- 1) de voorzitter en de ondervoorzitter;
- 2) de rector en de vice-rector;
- 3) tien personen aangewezen door de provincieraad van Limburg volgens het stelsel van evenredige vertegenwoordiging; deze personen mogen géén parlamentslid zijn; maximum de helft van het aantal leden mag evenwel lid zijn van de provincieraad;
- 4) drie vertegenwoordigers van de sociale sector voorgedragen door de representatieve vakbondsorganisaties van Limburg en drie vertegenwoordigers van de economische sector voorgedragen door de representatieve organisaties van Limburg van deze sector;
- 5) twee leden van het onderwijzend personeel;
- 6) twee leden van het wetenschappelijk personeel;
- 7) twee studenten;
- 8) één lid van het administratief en technisch personeel.

De ambten vermeld onder 1), 3) en 4) zijn onverenigbaar met welke betrekking ook in het Universitair Centrum Limburg.

De leden vermeld onder 4) worden aangeduid door de Raad van Beheer, onder voorbehoud van verzet van de Commissie van Toezicht. In geval van verzet beslist de Raad van Beheer met een bijzondere meerderheid van 3/4 der stemmen. Wordt deze meerderheid niet bereikt, dan zal, na een termijn van twee maand, de benoeming geschieden door de Minister van Nationale Opvoeding.

De duur van het mandaat van de leden van de Raad van Beheer, vermeld onder 3) en 4), is vier jaar.

De leden vermeld onder 5), 6), 7) en 8) worden bij geheime stemming voor één jaar verkozen door respectievelijk de algemene vergadering van het onderwijzend personeel, de algemene vergadering van het wetenschappelijk personeel, de algemene vergadering van de studenten en de algemene vergadering van het administratief en technisch personeel, met dien verstande dat voor 5), 6) en 7) de twee faculteiten gelijk vertegenwoordigd zijn.

Voor de verkiezing van deze leden beschikken de kiezers telkens over één stem. De kandidaten die het hoogst aantal stemmen behalen, zijn gekozen. De Raad van Beheer bepaalt verder de wijze waarop de verkiezingen geschieden.

Les litiges relatifs à ces élections sont réglés d'après une procédure déterminée de commun accord par le Conseil d'Administration et la Commission de Contrôle.

Tous les mandats au Conseil d'Administration sont renouvelables. Tous les membres du Conseil ont des droits et des devoirs égaux.

§ 2. *Le Bureau Permanent.*

Art. 6.

Le Conseil d'Administration constitue un Bureau Permanent.

Font de droit partie du Bureau Permanent :

- le président;
- le vice-président;
- le recteur;
- le vice-recteur.

Sont élus au scrutin secret par le Conseil d'Administration :

- quatre représentants du secteur social, économique et public;
- un représentant du personnel enseignant;
- un représentant du personnel scientifique;
- un représentant du personnel administratif et technique;
- un représentant des étudiants.

Le président du Conseil d'administration est également président du Bureau Permanent.

§ 3. *Le président, le vice-président, le recteur et le vice-recteur.*

Art. 7.

Le président et le vice-président peuvent faire partie des membres repris au 3) et 4) de l'article 5. Ils sont désignés par le Conseil d'Administration pour une durée de quatre ans sous réserve d'opposition de la part de la Commission de Contrôle, conformément aux dispositions de l'article 18.

Le recteur et le vice-recteur sont désignés par le Conseil d'Administration pour une durée de quatre ans sous réserve d'opposition de la part de la Commission de Contrôle. Les candidats doivent être professeur ordinaire. Ils sont proposés par l'assemblée générale des conseils de facultés sur une liste triple dans le courant du mois de mai qui précède l'expiration du mandat du recteur et du vice-recteur en fonction.

Pour la proposition de chaque liste les membres de l'assemblée générale disposent d'une voix. Les trois candidats qui obtiennent le plus grand nombre de voix, sont proposés.

Les votes concernant le recteur et le vice-recteur sont deux votes séparés. Il ne peut être procédé au vote que si au moins la moitié des membres sont présents ou après un deuxième appel si le quorum n'a pas été atteint.

Geschillen omtrent deze verkiezingen worden door de Commissie van Toezicht beslecht, volgens een procedure opgesteld in gemeenschappelijk overleg tussen de Raad van Beheer en de Commissie van Toezicht.

Alle mandaten in de Raad van Beheer mogen hernieuwd worden. Alle leden in de Raad hebben gelijke rechten en plichten.

§ 2. *Het Vast Bureau.*

Art. 6.

De Raad van Beheer stelt een Vast Bureau samen.

Maken van ambtswege deel uit van het Vast Bureau :

- de voorzitter;
- de ondervoorzitter;
- de rector;
- de vice-rector.

Worden bij geheime stemming door de Raad van beheer gekozen :

- vier vertegenwoordigers van de sociale, de economische en de openbare sector;
- één vertegenwoordiger van het onderwijzend personeel;
- één vertegenwoordiger van het wetenschappelijk personeel;
- één vertegenwoordiger van het administratief en technisch personeel;
- één vertegenwoordiger van de studenten.

De voorzitter van de Raad van Beheer is tevens voorzitter van het Vast Bureau.

§ 3. *De voorzitter, de ondervoorzitter, de rector en de vice-rector.*

Art. 7.

De voorzitter en de ondervoorzitter kunnen behoren tot de leden vermeld onder 3) en 4) van artikel 5. Zij worden voor een termijn van vier jaar aangewezen door de Raad van Beheer, onder voorbehoud van verzet vanwege de Commissie van Toezicht, overeenkomstig de bepalingen van artikel 18.

De rector en de vice-rector worden voor een termijn van vier jaar benoemd door de Raad van Beheer, onder voorbehoud van verzet van de Commissie van Toezicht. De kandidaten moeten gewoon hoogleraar zijn. Ze worden voorgedragen door de algemene vergadering van de Faculteitsraden op een drievoudige lijst in de loop van de maand mei die voorafgaat aan het verstrijken van het mandaat van de in dienst zijnde rector en vice-rector.

Voor de voordracht van elke lijst beschikken de leden van de algemene vergadering over één stem. De drie kandidaten die het hoogst aantal stemmen behalen worden voorgedragen.

De stemmingen over rector en vice-rector zijn twee afzonderlijke stemmingen. Tot de stemming mag slechts overgegaan worden als ten minste de helft der leden aanwezig is of na een tweede oproep zo het kworum niet bereikt werd.

Le président, le vice-président, le recteur et le vice-recteur sont nommés simultanément.

En cas d'opposition de la part de la Commission de Contrôle le Conseil d'Administration décide avec une majorité spéciale de 3/4 des voix. Si cette majorité n'est pas atteinte, la nomination, à laquelle il est fait opposition, sera faite par le Ministre de l'Education nationale, après un délai de deux mois.

§ 4. Les Conseils de Facultés.

Art. 8.

Le Conseil de Faculté est composé :

- 1) des professeurs ordinaires, des professeurs extraordinaires, des professeurs et des chargés de cours dont la charge comprend au moins 5 h. par semaine, des professeurs et chargés de cours associés occupés dans la faculté;
- 2) de représentants élus parmi les autres membres du personnel enseignant occupé dans la faculté;
- 3) de représentants élus par le personnel scientifique full-time;
- 4) de représentants élus par les étudiants.

Le nombre de représentants de chaque groupe repris au 2), 3) et 4) est à chaque fois de un huitième du nombre prévu au 1).

L'élection se fait conformément aux dispositions visées à l'article 5.

Art. 9.

Le Conseil de Faculté choisit tous les deux ans, au scrutin secret, parmi les professeurs ordinaires, un président.

Le Conseil choisit également, parmi ses membres, au scrutin secret et séparé, un vice-président et un secrétaire qui toutefois n'appartiennent pas tous deux à un seul des groupes cités aux 1), 2), 3) et 4) de l'article 8.

L'élection se fait conformément aux dispositions visées à l'article 5.

§ 5. L'assemblée générale des Conseils de Facultés.

Art. 10.

L'assemblée générale des Conseils de Facultés est composée des membres des deux Conseils de Facultés.

L'assemblée générale est présidée par le recteur et à défaut de ce dernier, par le vice-recteur.

SECTION 2.

L'attribution des autorités académiques.

Art. 11.

§ 1. Le Conseil d'Administration possède, aux fins de la gestion du Centre, tous pouvoirs à l'exception de ceux que la présente loi confère à une autre autorité.

De voorzitter, de ondervoorzitter, de rector en de vice-rector worden gelijktijdig benoemd.

In geval van verzet vanwege de Commissie van Toezicht beslist de Raad van Beheer met een bijzondere meerderheid van 3/4 der stemmen. Wordt deze meerderheid niet bereikt, dan zal, na een termijn van twee maand, de benoeming, waartegen verzet bestaat, geschieden door de Minister van Nationale Opvoeding.

§ 4. De Faculteitsraden.

Art. 8.

De Faculteitsraad bestaat uit :

- 1) de gewone hoogleraren, de buitengewone hoogleraren, de hoogleraren en docenten wier leeropdracht minstens 5 u. per week bedraagt, de geassocieerde hoogleraren en docenten, die aan de faculteit verbonden zijn;
- 2) vertegenwoordigers gekozen onder de andere leden van het aan de faculteit verbonden onderwijzend personeel;
- 3) vertegenwoordigers gekozen door het wetenschappelijk personeel met een volledige opdracht;
- 4) vertegenwoordigers gekozen door de studenten.

Het aantal vertegenwoordigers van ieder der groepen bedoeld sub 2), 3) en 4) bedraagt telkens een achtste van het sub 1) voorziene aantal.

De verkiezing geschiedt overeenkomstig de bepalingen van artikel 5.

Art. 9.

De Raad van de Faculteit kiest om de twee jaar, bij geheime stemming, onder de gewone hoogleraren een voorzitter.

De Raad kiest tevens uit zijn leden, bij afzonderlijke en geheime stemming, een ondervoorzitter en een secretaris die echter niet beiden behoren tot een zelfde groep zoals ze vermeld zijn sub 1), 2), 3) en 4) van artikel 8.

De verkiezing geschiedt overeenkomstig de bepalingen van artikel 5.

§ 5. De algemene vergadering van de Faculteitsraden.

Art. 10.

De algemene vergadering van de Faculteitsraden bestaat uit de leden van de twee Faculteitsraden.

De algemene vergadering wordt voorgezeten door de rector en, bij diens ontstentenis, door de vice-rector.

AFDELING 2.

De bevoegdheid van de academische overheden.

Art. 11.

§ 1. De Raad van Beheer bezit voor het besturen van het Centrum alle bevoegdheden uitgenomen de bevoegdheid welke deze wet aan een andere overheid toekent.

Le Conseil d'Administration a notamment les attributions suivantes :

- 1) il nomme conformément à la présente loi, les membres du personnel enseignant, du personnel scientifique, du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire;
- 2) il établit le budget annuel et dispose des crédits prévus à l'article 34 de la présente loi;
- 3) il décide :
 - a) des travaux de construction,
 - b) des travaux d'entretien;
- 4) il désigne les suppléants et les temporaires;
- 5) il établit son règlement d'ordre intérieur ainsi que le règlement d'ordre intérieur du Bureau Permanent, qui sont publiés tous deux aux annexes du *Moniteur belge*;
- 6) il est l'autorité disciplinaire; il détermine la procédure à suivre en cette matière, de manière à ce que le droit de défense soit garanti;
- 7) il crée les départements, les écoles, les services et les unités interdépartementales qui sont requis pour l'organisation de l'enseignement et de la recherche;
- 8) il détermine les cours, travaux et exercices pratiques relatifs à la matière d'enseignement, conformément aux dispositions visées à l'article 3 de cette loi; pour les grades scientifiques, il détermine en outre les matières;
- 9) sur avis de la faculté compétente et dans les limites fixées par les lois et règlements, il répartit sur les divers examens, les matières qui sont prescrites pour l'obtention des grades légaux et scientifiques;
- 10) il fixe annuellement le calendrier académique;
- 11) il organise les examens, les modalités de délibération et de décision ainsi que les modalités d'octroi des grades académiques et scientifiques;
- 12) il arrête les modèles des certificats et des diplômes dans les limites fixées par les lois et règlements.
- 13) il autorise les personnes compétentes à donner pour une durée limitée des cours libres;
- 14) il fixe les conditions auxquelles les facultés peuvent accepter des inscriptions d'élèves libres et d'auditeurs libres à des cours séparés;
- 15) il fixe le montant du droit d'inscription et des redevances sans que celles-ci puissent être supérieures aux montants correspondants qui sont applicables dans les universités de l'Etat et dans les centres universitaires de l'Etat;
- 16) il fixe les modalités de déclaration de vacances de cours;
- 17) il fixe le montant des jetons de présence des membres du Conseil d'Administration et du Bureau Permanent, qui n'exercent aucune autre activité rétribuée au Centre, ainsi que des membres de la Commission de Contrôle.

§ 2. Pour certaines questions, le Conseil d'Administration peut déléguer les attributions qui lui sont confiées en vertu du présent article, à l'exception toutefois de celles reprises au 1, 2, 3a, 4, 5, 6 et 7, au Bureau Permanent, à des membres du Conseil d'Administration et à des membres du personnel administratif, à charge pour eux de faire rapport sur les décisions prises. Cette délégation d'attribution sera révocable à tout moment.

§ 3. Le Conseil ne se réunit pas si d'après la liste des présences pas plus de la moitié des membres n'ont répondu à la convocation. Après convocation d'une nouvelle réunion, sans que plus de la moitié des membres soient présents, la réunion a lieu, quel que soit le nombre des présents.

De Raad van Beheer heeft o.m. de volgende bevoegdheid :

- 1) hij benoemt de leden van het onderwijzend personeel, het wetenschappelijk personeel, het administratief personeel, het wetenschappelijk hulp personeel, het technisch hulp personeel overeenkomstig deze wet;
- 2) hij stelt de jaarlijkse begroting op en beschikt over de kredieten voorzien in artikel 34 van deze wet;
- 3) hij beslist over :
 - a) de bouwwerken,
 - b) de onderhoudswerken;
- 4) hij stelt de suppleanten en tijdelijken aan;
- 5) hij stelt zijn huishoudelijk reglement op alsook het huishoudelijk reglement van het Vast Bureau, welke beide in bijlage van het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd worden;
- 6) hij treedt op als tuchtoverheid; hij bepaalt de te dier zake toepasselijke rechtspleging met dien verstande dat het recht van verdediging wordt gewaarborgd;
- 7) hij richt de departementen, de scholen, de diensten en de interdepartementale eenheden op die nodig zijn voor de organisatie van het onderwijs en het onderzoek;
- 8) hij bepaalt de cursussen, werkzaamheden en praktische oefeningen met betrekking tot de leerstof, overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van deze wet; voor de wetenschappelijke graden bepaalt hij bovendien de leerstof;
- 9) op advies van de bevoegde faculteit en binnen de door de wetten en verordeningen gestelde grenzen, bepaalt hij de verdeling, over de verschillende proeven, van de vakken die voor het behalen van de wettelijke en wetenschappelijke graden voorgeschreven zijn;
- 10) hij stelt jaarlijks de academische kalender op;
- 11) hij organiseert de examens, de wijze van beraadslaging en beslissing en de wijze waarop de wettelijke en wetenschappelijke graden worden toegekend;
- 12) hij stelt de modellen vast van de getuigschriften en diploma's binnen de door de wetten en verordeningen gestelde grenzen;
- 13) hij verleent aan de bevoegde personen machtiging om voor beperkte tijd vrije cursussen te geven;
- 14) hij bepaalt de voorwaarden waaronder de faculteiten de inschrijvingen van vrije leerlingen en vrije cursisten kunnen toestaan voor afzonderlijke cursussen;
- 15) hij bepaalt de bedragen der inschrijvingsgelden en der vergoedingen zonder dat deze evenwel hoger mogen zijn dan de overeenkomstige bedragen die geldend zijn in de rijksuniversiteiten en in de rijksuniversitaire centra;
- 16) hij bepaalt de wijze van openverklaring van de cursussen;
- 17) hij bepaalt het bedrag van de presentiegelden van de leden van de Raad van Beheer en van het Vast Bureau, die geen andere bezoldigde bedrijvigheid aan het Centrum uitoefenen, alsmede van de leden van de Commissie van Toezicht.

§ 2. De Raad van Beheer kan voor bepaalde aangelegenheden de bevoegdheden die hem zijn toevertrouwd krachtens dit artikel, met uitzondering echter voor 1, 2, 3a, 4, 5, 6 en 7 overdragen aan het Vast Bureau, aan leden van de Raad van Beheer, en aan leden van het administratief personeel, met de opdracht verslag uit te brengen over de genomen beslissingen. Deze overdracht van bevoegdheid zal altijd herroepbaar zijn.

§ 3. De Raad vergadert niet indien blijkt de presentielijst niet meer dan de helft van de leden is opgekomen. Nadat opnieuw tot een vergadering is opgeroepen zonder dat meer dan de helft van de leden is opgekomen, wordt die vergadering gehouden, ongeacht het aantal opgekomen leden.

§ 4. Les membres du Conseil d'Administration s'abstiennent de participer au vote sur des questions ou des personnes qui les intéressent ou intéressent personnellement leurs conjoints, parents ou alliés jusqu'au troisième degré.

§ 5. Le vote concernant des personnes a lieu par bulletins fermés et non signés, le vote concernant des objets oralement et par appel nominal. Si une décision relative à un objet devant être prise, aucun membre ne demande le vote, la proposition est censée être adoptée.

§ 6. Chaque membre présent dispose d'une voix. Une décision ne saurait être prise ou un avis être donné qu'à la majorité des trois cinquièmes des suffrages exprimés. Il est fait abstraction des bulletins blancs et des abstentions.

§ 7. Les décisions du Conseil d'Administration peuvent être rendues publiques. Toutefois, le Conseil d'Administration peut exiger, à la majorité des deux tiers, de garder certaines décisions provisoirement secrètes.

Art. 12.

§ 1. Le Bureau Permanent est chargé de la direction journalière du Centre.

§ 2. En cas d'urgence, le Bureau Permanent peut exercer une des attributions du Conseil d'Administration à l'exception des attributions énumérées à l'article 11, § 1, 1, 2, 3a, 4, 5, 6 et 7. Une telle décision est communiquée sans délai au Conseil d'Administration. Le Conseil d'Administration peut révoquer ou modifier une telle décision pour autant que la décision n'ait pas été exécutée matériellement.

§ 3. Le Bureau Permanent doit rendre compte de ses actes au Conseil d'Administration.

Art. 13.

§ 1. Le président du Conseil d'Administration dirige les réunions de ce conseil et du Bureau Permanent. Il veille à l'exécution des décisions prises par ces autorités académiques. Il représente le Centre dans les questions judiciaires et extrajudiciaires.

Il est chargé de la direction générale du Centre et en particulier de la gestion administrative, budgétaire et financière.

Le vice-président assiste le président et le remplace en cas d'empêchement.

§ 2. Le recteur est chargé de la direction académique et représente la communauté universitaire du Centre dans les affaires d'ordre académique.

Cette communauté est composée de ceux qui appartiennent aux groupes suivants :

- a) le personnel enseignant;
- b) le personnel scientifique;
- c) le personnel administratif, le personnel scientifique auxiliaire, le personnel technique auxiliaire;
- d) les étudiants.

Le recteur contresigne les diplômes et délivre les diplômes honorifiques.

§ 4. De leden van de Raad van Beheer onthouden zich van medestemmen over zaken of personen die hen, hun echtgenoten of hun bloed- of aanverwanten tot de derde graad persoonlijk aangaat.

§ 5. Over personen wordt bij gesloten en ongetekende stembriefjes gestemd, over zaken mondeling en bij hoofdelijke oproeping. Indien bij het nemen van een besluit over een zaak geen der leden de stemming vraagt, wordt het voorstel geacht te zijn aangenomen.

§ 6. Ieder aanwezig lid kan één stem uitbrengen. Voor het nemen van een beslissing of voor het geven van een advies is een meerderheid van 3/5 van de uitgebrachte stemmen vereist. Blanco stemmen of onthoudingen worden geacht niet te zijn uitgebracht.

§ 7. De beslissingen van de Raad van Beheer mogen openbaar gemaakt worden. Nochtans kan de Raad van Beheer bij een tweederde meerderheid eisen bepaalde beslissingen tijdelijk geheim te houden.

Art. 12.

§ 1. Het Vast Bureau is belast met het dagelijks bestuur van het centrum.

§ 2. In geval van dringende noodzaak mag het Vast Bureau een bevoegdheid van de Raad van Beheer uitoefenen met uitzondering van de bevoegdheden opgesomd in artikel 11, § 1, 1, 2, 3a, 4, 5, 6 en 7. Zodanige beslissing wordt zonder verwijl ter kennis van de Raad van Beheer gebracht. De Raad van Beheer kan zodanige beslissing intrekken of wijzigen voor zover de beslissing niet materieel ten uitvoer is gelegd.

§ 3. Het Vast Bureau is aan de Raad van Beheer verantwoording verschuldigd voor zijn handelingen.

Art. 13.

§ 1. De voorzitter van de Raad van Beheer leidt de vergaderingen van deze raad en van het Vast Bureau. Hij zorgt voor de uitvoering van de beslissingen genomen door voormelde academische overheden.

Hij vertegenwoordigt het Centrum in en buiten rechte.

Hij heeft de algemene leiding van het Centrum inzonderheid het administratief, budgetair en financieel beheer.

De ondervoorzitter staat de voorzitter bij en vervangt hem wanneer hij niet beschikbaar is.

§ 2. De rector heeft de academische leiding en vertegenwoordigt de universitaire gemeenschap van het Centrum voor academische aangelegenheden.

Deze gemeenschap wordt gevormd door hen die behoren tot de volgende groepen :

- a) het onderwijzend personeel ;
- b) het wetenschappelijk personeel;
- c) het administratief personeel, het wetenschappelijk hulp personeel, het technisch hulp personeel;
- d) de studenten.

De rector ondertekent mede de diploma's en reikt de erediploma's uit.

Le vice-recteur assiste le recteur et le remplace en cas d'empêchement.

Il y a incompatibilité entre la fonction de recteur ou de vice-recteur et la présidence d'une faculté.

Art. 14.

L'assemblée générale des Conseils de Facultés a entre autres comme tâche :

- la proposition des candidats aux fonctions de recteur et de vice-recteur;
- la proposition de mesures disciplinaires.

Les décisions de l'assemblée générale des Conseils de Faculté sont motivées.

Les dispositions de l'article 11, § 3, § 4, et § 5, s'appliquent aussi à l'assemblée générale des Conseils de Facultés.

Art. 15.

Le Conseil de Faculté est présidé par le président ou, en son absence, par le vice-président.

Il établit son règlement d'ordre intérieur; ce règlement est soumis à l'approbation du Conseil d'Administration.

Outre les attributions que cette loi confère au Conseil de Faculté en matière de nomination du personnel enseignant et du personnel scientifique, le conseil fixe les horaires des cours et des examens.

Les dispositions de l'article 11, § 3, § 4 et § 5, relatives au mode de travail du Conseil d'Administration, s'appliquent également au mode de travail de ce Conseil.

SECTION 3.

Le statut du président, du vice-président, du recteur et du vice-recteur.

Art. 16.

Le Conseil d'Administration fixe le traitement du président et du vice-président selon le barème des professeurs ordinaires du Centre.

Le président bénéficie en outre d'une allocation égale à celle qui est accordée aux recteurs des universités de l'Etat; le vice-président d'une allocation égale à celle du vice-recteur.

Le recteur et le vice-recteur bénéficient d'une allocation égale respectivement à celle des recteurs et des vice-recteurs des universités de l'Etat.

Le régime de mobilité qui est applicable aux traitements des agents de l'Etat s'applique aussi aux traitements et indemnités précités.

Art. 17.

Le président, le vice-président et leurs ayants droit bénéficient de la prime de naissance et des allocations familiales ou d'orphelin de même que tous les avantages sociaux et des autres indemnités, allocations et rétributions complé-

De vice-rector staat de rector bij en vervangt hem wanneer hij niet beschikbaar is.

Het ambt van rector of vice-rector is onverenigbaar met het voorzitterschap van een faculteit.

Art. 14.

De algemene vergadering van de Faculteitsraden heeft o.m. tot taak :

- het voordragen van de kandidaten voor het ambt van rector en vice-rector;
- het voorstellen van tuchtmaatregelen.

De beslissingen van de algemene vergadering van de Faculteitsraden zijn met redenen omkleed.

De bepalingen van artikel 11, § 3, § 4 en § 5, zijn van overeenkomstige toepassing op de algemene vergadering van de Faculteitsraden.

Art. 15.

De Faculteitsraad wordt voorgezeten door de voorzitter of, bij diens afwezigheid, door de ondervoorzitter.

Hij stelt zijn huishoudelijk reglement vast; dit reglement wordt aan de goedkeuring van de Raad van Beheer onderworpen.

Benevens de bevoegdheid die deze wet aan de Faculteitsraad toekent inzake de benoeming van het onderwyzend en wetenschappelijk personeel, stelt de raad de les- en examenroosters vast.

De bepalingen van artikel 11, § 3, § 4 en § 5, met betrekking tot de wijze van werken van de Raad van Beheer, zijn eveneens van toepassing op de wijze van werken van deze Raad.

AFDELING 3.

Het statuut van de voorzitter, de ondervoorzitter, de rector en de vice-rector.

Art. 16.

De Raad van Beheer bepaalt de wedde van de voorzitter en de ondervoorzitter in de weddeschaal van de gewone hoogleraren van het Centrum.

De voorzitter geniet bovendien een toelage gelijk aan die welke aan de rectoren van de rijksuniversiteiten wordt toegekend, de ondervoorzitter een toelage welke gelijk is aan deze van de vice-rector.

De rector en de vice-rector genieten een toelage welke gelijk is aan deze van respectievelijk de rectoren en de vice-rectoren van de rijksuniversiteiten.

De mobiliteitsregeling die geldt ten opzichte van de wedden van het rijkspersoneel is van overeenkomstige toepassing op vermelde wedden en toelagen.

Art. 17.

De voorzitter, de ondervoorzitter en hun rechthebbenden genieten van de geboortevergoeding en de kinder- of wezenbijslagen evenals alle sociale voordelen en de overige vergoedingen, bijslagen en bijkomende bezoldigingen welke

mentaires qui sont accordés aux membres du personnel des universités de l'Etat ou à leurs ayants droit, dans les mêmes conditions que les membres de ce personnel et leurs ayants droit.

Les personnes qui appartiennent à une administration de l'Etat ou dont le régime de rétribution et de pension sont à charge du Trésor, et qui seraient nommées à la fonction de président ou de vice-président, sont pour la durée de leur mandat mises en disponibilité pour mission, avec maintien de leurs droits au traitement, promotion et pension dans leur administration d'origine. A cette fin la durée de leur mise en disponibilité est assimilée à une période d'activité.

Pour les personnes nommées à la fonction de président ou de vice-président qui n'appartiennent pas à la catégorie visée à l'alinéa précédent, le Conseil d'Administration veillera à ce que le régime de pension qui leur est applicable, leur soit garanti pendant la durée de leur mandat.

CHAPITRE III.

Commission de Contrôle.

Art. 18.

Il y a une Commission de Contrôle, composée de huit membres du Parlement de la province du Limbourg, désignés selon une représentation proportionnelle des formations politiques dans le groupe néerlandophone de la Chambre des Représentants.

Les premières désignations ont lieu dans le mois qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi. Les membres du Parlement désignés sortent de charge à l'expiration du premier mois suivant la date où les Chambres législatives ont été constituées après de nouvelles élections législatives.

La Commission de Contrôle désigne le président en son sein.

Le président convoque les réunions de la Commission de Contrôle soit d'initiative, soit à la demande du président du Conseil d'Administration du Centre ou à la demande d'un membre de la Commission.

Sans préjudice des attributions conférées par la présente loi, la Commission est chargée de veiller au respect des principes fondamentaux qui régissent le Centre, notamment du principe de la franchise idéologique, de la liberté académique d'enseignement et de recherche.

La Commission prend ses décisions et donne ses avis à l'unanimité des voix.

Les autorités académiques du Centre communiquent à la Commission les renseignements que celle-ci solliciterait quant au Centre.

Chaque membre de la Commission peut demander la convocation de cette Commission afin de délibérer au sujet de l'une ou l'autre objection dans le cadre de la franchise idéologique.

Chaque membre peut, après délibération à ce sujet, obtenir le renvoi devant le Conseil d'Administration d'une décision prise par ce Conseil, à condition de soumettre un avis motivé quant à une possible discrimination idéologique.

Les autres membres de la Commission de Contrôle motiveront selon le cas un autre point de vue, afin que le Conseil d'Administration puisse être complètement renseigné.

worden verleend aan de leden van het personeel der rijks-universiteiten of hun rechthebbenden, onder dezelfde voorwaarden als de leden van dit personeel en hun rechthebbenden.

De personen die tot een rijksbestuur behoren of wier bezoldiging- en pensioenregeling ten laste van de Schatkist vallen worden, indien ze tot het ambt van voorzitter of ondervoorzitter benoemd worden, ter beschikking gesteld weges opdracht voor de duur van hun mandaat met behoud van hun rechten op wedde, bevordering en pensioen in hun bestuur van herkomst. De duur van hun terbeschikkingstelling wordt te dien einde met dienstactiviteit gelijkgesteld.

Voor personen benoemd tot het ambt van voorzitter of ondervoorzitter die niet behoren tot in het vorig lid bedoelde categorie, zal de Raad van Beheer erover waken dat het op hun toepasselijk pensioenstelsel tijdens de duur van hun mandaat blijft verderlopen.

HOOFDSTUK III.

Commissie van Toezicht.

Art. 18.

Er is een Commissie van Toezicht, samengesteld uit acht parlamentsleden uit de provincie Limburg, aangeduid volgens de evenredige vertegenwoordiging der politieke formaties in de Nederlandse taalgroep der Kamer van Volksvertegenwoordigers.

De eerste aanduidingen geschieden binnen de maand welke volgt op de inwerkingtreding van deze wet. De aangeduide parlamentsleden treden af na verloop van een maand volgend op de datum waarop de Wetgevende Kamers ingevolge nieuwe Parlementsverkiezingen zijn samengesteld.

De Commissie van Toezicht benoemt uit haar midden de voorzitter.

De voorzitter belegt de vergaderingen van de Commissie van Toezicht uit eigen beweging, op verzoek van de voorzitter van de Raad van Beheer van het Centrum of op verzoek van een lid van de Commissie.

Onverminderd de in deze wet toegekende bevoegdheden is de Commissie belast met het toezicht op het naleven van de grondbeginselen die op het Centrum toepasselijk zijn, inzonderheid op het beginsel van de ideologische openheid, van de academische vrijheid van onderwijs en onderzoek.

Alle beslissingen en adviezen van de Commissie worden met eenparigheid van stemmen genomen.

De academische overheden van het Centrum geven aan de Commissie de gevraagde inlichtingen omtrent het Centrum.

Elk lid van de Commissie kan de bijeenroeping van deze Commissie vragen om te beraadslagen over één of andere objectie in het raam van de ideologische openheid.

Elk lid kan, na beraadslaging hierover, de terugzending bekomen naar de Raad van Beheer van een door die Raad getroffen beslissing, mits het voorleggen van een gemotiveerd advies inzake mogelijke ideologische discriminatie.

De andere leden van de Commissie van Toezicht zullen desvoorkomend een andere zienswijze met redenen omkleden, opdat de Raad van Beheer volledig zou ingelicht zijn.

CHAPITRE IV.

Le personnel.

SECTION 1.

Le personnel enseignant.

Art. 19.

Les professeurs ordinaires, les professeurs extraordinaires, les professeurs, les chargés de cours, les professeurs associés et les chargés de cours associés appartiennent au personnel enseignant.

Le professeur ordinaire est celui qui n'exerce aucune autre activité rémunérée occupant une grande partie de son temps et qui est chargé d'une part, d'un ensemble d'enseignement et de recherche comprenant au moins cinq heures de cours, d'exercices et travaux pratiques par semaine et, d'autre part, de la direction scientifique et administrative d'un département ou d'un service créé par le Conseil d'Administration.

Le professeur extraordinaire est celui qui est chargé des mêmes tâches que le professeur ordinaire mais qui exerce d'autres activités rémunérées qui occupent une grande partie de son temps.

Les professeurs et chargés de cours sont chargés de donner des cours, de diriger des exercices et travaux pratiques en dehors des services, que ce soit ou non dans le cadre des départements. Ils sont considérés comme membre full-time du personnel enseignant dès que leur mission comporte au moins cinq heures par semaine.

Les professeurs associés et chargés de cours associés assistent les professeurs ordinaires et les professeurs extraordinaires dans l'exécution de leur mission. Le Conseil d'Administration fixe leurs attributions au moment de leur désignation, sur proposition du professeur ordinaire ou extraordinaire intéressé.

Les membres du personnel enseignant ne peuvent exercer d'autres activités rémunérées qu'avec l'assentiment du Conseil d'Administration.

§ 1. *Procédure de nomination.*

Art. 20.

Nul ne peut être nommé membre du personnel enseignant sans être en possession d'un diplôme de docteur, pharmacien, ingénieur ou agrégé de l'enseignement supérieur.

Dispense de diplôme peut être accordée par le Conseil d'Administration aux seules personnes qui ont fait preuve de mérites scientifiques exceptionnels.

Art. 21.

Le Conseil d'Administration nomme les membres du personnel enseignant. Pour chaque nomination le Conseil demande l'avis motivé de la faculté compétente selon les conditions établies par cette loi.

Art. 22.

Peut être nommé professeur, le chargé de cours qui a depuis six ans au moins une charge complète en tant que membre du personnel enseignant.

HOOFDSTUK IV.

Het personeel.

AFDELING 1.

Het onderwijzend personeel.

Art. 19.

Tot het onderwijzend personeel behoren gewone hoogleraren, buitengewone hoogleraren, hoogleraren, docenten, geassocieerde hoogleraren en geassocieerde docenten.

Gewoon hoogleraar is hij die geen enkele andere bezoldigde activiteit uitoefent die een groot gedeelte van zijn tijd in beslag neemt en die belast is eensdeels met een geheel van onderwijs en onderzoek dat ten minste vijf uren cursus, praktische oefeningen en werkzaamheden per week beslaat, en anderdeels met de wetenschappelijke en administratieve leiding van een departement of dienst tot welke oprichting werd besloten door de Raad van Beheer.

Buitengewoon hoogleraar is hij die met dezelfde taken is belast als de gewoon hoogleraar, doch een andere bezoldigde activiteit uitoefent die een groot gedeelte van zijn tijd in beslag neemt.

Hoogleraren en docenten zijn belast met het geven van cursussen, praktische oefeningen en werkzaamheden buiten de diensten, al dan niet binnen de departementen. Zij worden als full-time lid van het onderwijzend personeel beschouwd van zodra hun opdracht minstens vijf uren per week bedraagt.

De geassocieerde hoogleraren en geassocieerde docenten staan de gewone hoogleraren en de buitengewone hoogleraren bij in hun opdracht. Op voorstel van de betrokken gewoon of buitengewoon hoogleraar, bepaalt de Raad van Beheer hun bevoegdheid.

De leden van het onderwijzend personeel mogen geen andere bezoldigde activiteiten uitoefenen dan met instemming van de Raad van Beheer.

§ 1. *Wijze van benoemen.*

Art. 20.

Niemand kan tot lid van het onderwijzend personeel benoemd worden tenzij hij houder is van een diploma van doctor, apotheker, ingenieur of geaggregeerde voor het hoger onderwijs.

Vrijstelling van diploma door de Raad van Beheer mag alleen verleend worden aan personen die blijk hebben gegeven van buitengewone wetenschappelijke verdiensten.

Art. 21.

De Raad van Beheer benoemt de leden van het onderwijzend personeel. Voor iedere benoeming wint de Raad het met redenen omkleed advies in van de bevoegde faculteit volgens de voorwaarden in deze wet bepaald.

Art. 22.

Tot hoogleraar kan worden benoemd de docent die sedert ten minste zes jaar een volledige opdracht heeft als lid van het onderwijzend personeel.

Sur base de mérites particuliers en rapport avec sa charge, ce délai peut être exceptionnellement écourté.

Art. 23.

Sur proposition de la faculté compétente et sur avis du professeur ordinaire ou extraordinaire intéressé, peut être nommé professeur associé, le chargé de cours associé en service depuis au moins six ans.

Sur base de mérites particuliers en rapport avec sa charge, ce délai peut être exceptionnellement écourté.

§ 2. *Les rémunérations.*

Art. 24.

La rémunération des membres du personnel enseignant est fixée par le Conseil d'Administration. Elle ne pourra excéder la rémunération prévue aux articles 36, 37, 38, 39, 39bis, 39ter, 39quater, 41bis, 42, 43bis et 44 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire de l'Etat.

Art. 25.

Dans les circonstances jugées exceptionnellement par le Conseil d'Administration, ce dernier peut décider que la rémunération de base des membres du personnel enseignant sera plus élevée que les minima déterminés. En ce cas une allocation d'ancienneté est allouée.

SECTION 2.

Le personnel scientifique.

Art. 26.

Les membres du personnel scientifique de l'«Universitaire Centrum Limburg» sont nommés dans le cadre fixé annuellement par le Conseil d'Administration. Le Conseil d'Administration tiendra compte en cette matière de l'arrêté royal du 31 octobre 1953 fixant le statut des agrégés, des répétiteurs et du personnel scientifique attaché aux universités de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 24 avril 1965.

Le Conseil d'Administration élabore un statut pour le personnel scientifique. Il tiendra compte à cet égard avec celui du personnel scientifique des universités de l'Etat.

Art. 27.

La rémunération des membres du personnel scientifique est fixée par le Conseil d'Administration. Elle ne pourra excéder la rémunération correspondante d'application dans les universités de l'Etat.

Art. 28.

Pour les membres du personnel scientifique le Conseil d'Administration élabore un statut syndical tenant compte de celui des fonctionnaires des services publics.

Op grond van bijzondere verdiensten in verband met zijn opdracht mag uitzonderlijk deze termijn worden ingekort.

Art. 23.

Op voorstel van de bevoegde faculteit en op advies van de betrokken gewoon of buitengewoon hoogleraar kan worden tot geassocieerd hoogleraar benoemd de geassocieerde docent die sedert zes jaar in dienst is.

Op grond van bijzondere verdiensten in verband met zijn opdracht mag uitzonderlijk deze termijn worden ingekort.

§ 2. *De wedden.*

Art. 24.

De wedden van de leden van het onderwijzend personeel worden door de Raad van Beheer vastgesteld. Zij zullen de wedden bepaald in artikelen 36, 37, 38, 39, 39bis, 39ter, 39quater, 41bis, 42, 43bis en 44 van de wet van 28 april 1953 houdende de inrichting van het hoger universitair onderwijs door de Staat niet mogen overschrijden.

Art. 25.

In buitengewone omstandigheden waarover hij oordeelt, kan de Raad van Beheer beslissen dat de aanvangswedde van de leden van het onderwijzend personeel hoger zal zijn dan de bepaalde minima. Daartoe wordt een anciënniteitsbijslag verleend.

AFDELING 2.

Het wetenschappelijk personeel.

Art. 26.

Binnen het jaarlijks door de Raad van Beheer vastgesteld kader worden de leden van het wetenschappelijk personeel van het Universitair Centrum Limburg benoemd. De Raad van Beheer zal hierbij rekening houden met het koninklijk besluit van 31 oktober 1953 tot vaststelling van het statuut van de geaggregeerden, de repetitors en het wetenschappelijk personeel bij de rijksuniversiteiten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 april 1965.

De Raad van Beheer stelt voor het wetenschappelijk personeel een statuut op. Hij zal hierbij rekening houden met dat van het wetenschappelijk personeel van de rijksuniversiteiten.

Art. 27.

De wedden van de leden van het wetenschappelijk personeel worden door de Raad van Beheer vastgesteld. Zij mogen de overeenkomende wedden van toepassing in de rijksuniversiteiten niet overschrijden.

Art. 28.

Voor de leden van het wetenschappelijk personeel stelt de Raad van Beheer een syndikaal statuut op rekening houdend met dat van de ambtenaren van de openbare diensten.

SECTION 3.

Le personnel administratif, le personnel scientifique auxiliaire et le personnel technique auxiliaire.

Art. 29.

Les membres du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire sont nommés par le Conseil d'Administration dans le cadre fixé annuellement par ce Conseil et selon la hiérarchie fixée par le Conseil.

Le Conseil d'Administration élabore pour les membres du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire un statut en tenant compte de celui du personnel des universités de l'Etat, ainsi que des règlements complétant ce statut.

Art. 30.

La rémunération des membres du personnel administratif, du personnel scientifique auxiliaire et du personnel technique auxiliaire est fixée par le Conseil d'Administration. Elle ne pourra excéder la rémunération correspondante d'application dans les universités de l'Etat.

Art. 31.

Le Conseil d'Administration élabore également un statut syndical tenant compte de celui du personnel des services publics.

Art. 32.

La personne chargée de la direction des services administratifs du Centre universitaire est en outre secrétaire permanent du Conseil d'Administration.

Sous contrôle du président du Conseil d'Administration, le secrétaire permanent est chargé de rédiger les documents de travail et les procès-verbaux du Conseil d'Administration et du Bureau Permanent.

Art. 33.

Les personnes qui appartiennent à une administration de l'Etat et qui sont nommées dans une fonction du cadre du personnel administratif, scientifique auxiliaire et technique auxiliaire du Centre, sont pour une durée de deux ans mises en disponibilité pour mission, avec maintien de leurs droits au traitement, promotion et pension dans leur administration d'origine.

CHAPITRE V.

Dispositions financières.

Art. 34.

Le Centre dispose des moyens financiers suivants :

1. les subsides inscrits au budget annuel de l'Education nationale — régime néerlandais;

AFDELING 3.

Het administratief personeel, het wetenschappelijk hulppersoneel en het technisch hulppersoneel.

Art. 29.

De leden van het administratief personeel, het wetenschappelijk hulppersoneel en het technisch hulppersoneel worden benoemd door de Raad van Beheer binnen het jaarlijks door deze raad vastgestelde kader en overeenkomstig de door de raad gestelde hiërarchie.

De Raad van Beheer stelt voor de leden van het administratief personeel, het wetenschappelijk hulppersoneel en het technisch hulppersoneel een statuut op waarbij hij rekening houdt met dat van het personeel der rijksuniversiteiten, evenals reglementen ter aanvulling van het statuut.

Art. 30.

De wedden van de leden van het administratief personeel, het wetenschappelijk hulppersoneel en het technisch hulppersoneel worden door de Raad van Beheer vastgesteld. Ze mogen de overeenkomende wedden van toepassing in de rijksuniversiteiten niet overschrijden.

Art. 31.

De Raad van Beheer stelt eveneens een syndikaal statuut op rekening houdend met dat van het personeel van de openbare diensten.

Art. 32.

De persoon belast met de leiding der administratieve diensten van het Universitair Centrum is tevens vaste secretaris van de Raad van Beheer.

Onder toezicht van de voorzitter van de Raad van Beheer is de vaste secretaris belast met het opstellen van de werkdokumenten en de notulen van de Raad van Beheer en van het Vast Bureau.

Art. 33.

De personen die tot het rijksbestuur behoren en benoemd worden in een betrekking van het kader van het administratief, het wetenschappelijk hulppersoneel en het technisch hulppersoneel van het Centrum, worden voor de duur van twee jaar ter beschikking gesteld wegens opdracht, met behoud van hun wedde, rechten op bevordering en pensioen in hun bestuur van herkomst.

HOOFDSTUK V.

Financiële bepalingen.

Art. 34.

Het Centrum beschikt over de volgende geldmiddelen :

1. de toelagen opgenomen in de jaarlijkse begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime;

2. les fonds attribués en vertu de la loi du 3 août 1960 accordant des avantages sociaux aux étudiants;

3. des dons et des donations;

4. tous revenus provenant de son propre patrimoine.

Art. 35.

En dehors d'autres moyens éventuels, les investissements du Centre sont financés au moyen d'emprunts comme ceux prévus par la loi du 2 août 1960.

Lors de la construction de bâtiments le Centre agit en qualité de maître de l'ouvrage.

Art. 36.

§ 1. L'« Universitair Centrum Limburg » peut posséder en propriété les biens immeubles nécessaires à sa mission. Il peut également faire des placements en bien immeubles afin d'assurer la conservation de son patrimoine. Aucune acquisition de biens immeubles ne peut se faire sans l'accord du Roi.

§ 2. Conformément aux dispositions de l'article 910 du Code civil, les dispositions testamentaires ou donations en faveur d'institutions n'ont d'effet que pour autant qu'elles soient approuvées par arrêté royal. Toutefois, cette autorisation n'est pas exigée pour l'acceptation de dons de nature purement mobilière dont la valeur n'excède pas 1 000 000 de F et qui ne comportent pas de charges.

CHAPITRE VI.

Contrôle.

Art. 37.

Le budget du Centre requiert l'approbation du Ministre qui a l'enseignement en langue néerlandaise dans ses attributions.

Le budget approuvé est joint en annexe au budget de l'éducation nationale - régime néerlandais.

Art. 38.

Le budget et les comptes du Centre sont établis conformément aux prescriptions édictées par le Roi en exécution de l'article 71 de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire.

Art. 39.

Les comptes du Centre sont approuvés par le Ministre qui a l'enseignement en langue néerlandaise dans ses attributions et qui, à l'intervention du Ministre des Finances, transmet les comptes approuvés à la Cour des comptes pour contrôle et visa.

Cette Cour peut procéder sur place à un contrôle de la comptabilité et des opérations du Centre.

2. de gelden toegekend op grond van de wet van 3 augustus 1960 houdende toekenning van sociale voordelen aan studenten;

3. giften en schenkingen;

4. alle inkomsten voortkomende van haar eigen patrimonium.

Art. 35.

Behalve uit mogelijke andere middelen worden de investeringen van het Centrum gefinancierd bij middel van leningen zoals voorzien in de wet van 2 augustus 1960.

Bij het oprichten van gebouwen treedt het Centrum op als bouwheer.

Art. 36.

§ 1. Het Universitair Centrum Limburg mag de onroerende goederen in eigendom of anderszins bezitten die voor zijn zending nodig zijn. Het mag eveneens beleggingen in onroerende goederen doen ten einde de bewaring van zijn vermogen te verzekeren. Geen verwerving van onroerende goederen mag geschieden zonder toestemming van de Koning.

§ 2. Overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek hebben de beschikkingen te zijnen voordele onder levenden of bij testament slechts uitwetsel voor zover zij gemachtigd zijn bij koninklijk besluit. Nochtans wordt deze machtiging niet vereist voor de aanvaarding van begiftigingen van louter roerende aard, waarvan de waarde 1 000 000 F niet overschrijdt en die niet met lasten bezwaard zijn.

HOOFDSTUK VI.

Toezicht.

Art. 37.

De begroting van het Centrum behoeft de goedkeuring van de Minister die het onderwijs van het Nederlands taalstelsel onder zijn bevoegdheid heeft.

De goedgekeurde begroting wordt als bijlage gehecht bij de begroting van Nationale Opvoeding - Nederlandstalig regime.

Art. 38.

De begroting en rekeningen van het Centrum worden opgemaakt overeenkomstig de voorschriften uitgevaardigd door de Koning ter uitvoering van artikel 71 van de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie.

Art. 39.

De rekeningen van het Centrum worden goedgekeurd door de Minister die het onderwijs van het Nederlands taalstelsel onder zijn bevoegdheid heeft en die de goedgekeurde rekeningen, door bemiddeling van de Minister van Financiën voor toezicht en visum aan het Rekenhof doet geworden.

Dit Hof kan een toezicht ter plaatse op de comptabiliteit en de verrichtingen van het Centrum inrichten.

Art. 40.

En ce qui concerne les contrats d'entreprise de travaux, les fournitures et services, l'« Universitair Centrum Limburg » est soumis aux règles en vigueur pour l'Etat.

En ce qui concerne ses besoins didactiques et scientifiques, l'« Universitair Centrum Limburg » peut conclure des contrats de gré à gré pour l'achat de matériel scientifique, quel qu'en soit le prix.

Elle peut de même conclure des contrats de gré à gré, pour une durée maximum de cinq ans, pour l'impression de publications scientifiques, quel que soit le montant de ces contrats.

Art. 41.

Il est nommé près de l'« Universitair Centrum Limburg » un commissaire du Gouvernement. Il assiste aux réunions du Conseil d'Administration et du Bureau Permanent avec voix consultative. Lorsque le Conseil d'Administration, le Bureau Permanent, ou n'importe quelle autorité du Centre prennent une décision qui est contraire à la loi ou aux règlements, ou qui peut compromettre les finances du Centre, le commissaire du Gouvernement est obligé d'exercer endéans les quatre jours francs, un recours auprès du Ministre qui à l'Education nationale du régime néerlandais dans ses attributions. Ce recours est suspensif et doit être communiqué au Conseil d'Administration ou au Bureau Permanent.

Si le Ministre n'a pas annulé la décision dans les 30 jours du recours, celle-ci sort ses effets. Le Ministre peut renouveler une seule fois ce terme de 30 jours. L'annulation éventuelle de la décision doit être communiquée au Conseil d'Administration par le Ministre.

Les avis et les décisions de la Commission de Contrôle ne relèvent pas de la compétence du commissaire du Gouvernement.

Afin de donner au commissaire du Gouvernement les possibilités de remplir sa tâche, il a accès aux services comptables de l'« Universitair Centrum Limburg » et il peut faire appel aux services du Ministre qui a l'Education nationale du régime néerlandais dans ses attributions.

Il a le droit d'être entendu à tout moment par le Conseil d'Administration, de prendre connaissance des dossiers qui sont soumis pour délibération au Conseil d'Administration, de même que des procès-verbaux dudit Conseil et des Conseils de Facultés. Il fait aux autorités académiques toutes les remarques qu'il juge utiles.

Annuellement, il envoie au Ministre un rapport concernant l'avant-projet du budget et un rapport sur les résultats de sa mission.

Les achats de plus de 50 000 F doivent être visés avant l'engagement par le commissaire du Gouvernement.

Le commissaire du Gouvernement est nommé par le Roi sur proposition du Ministre qui a l'Education nationale du régime néerlandais dans ses attributions.

La fonction de commissaire du Gouvernement est incompatible avec toute autre fonction près de l'« Universitair Centrum Limburg ».

Le commissaire du Gouvernement jouit du traitement prévu pour les professeurs ordinaires des universités de l'Etat.

Art. 42.

Le Ministre ayant le budget dans ses attributions désigne un délégué auprès de l'« Universitair Centrum Limburg »

Art. 40.

Voor de overeenkomsten voor aanneming van werken, leveringen en diensten is het Universitair Centrum Limburg onderworpen aan de regels die ter zake bestaan voor het Rijk.

Inzake didactische en wetenschappelijke behoeften kan het Universitair Centrum Limburg voor aankoop van wetenschappelijk materieel, onverschillig de prijs ervan, onderhandse overeenkomsten sluiten.

Zij kan eveneens onderhandse overeenkomsten sluiten, voor een maximum duur van vijf jaar, voor het drukken van wetenschappelijke publikaties, onverschillig het beloop van die contracten.

Art. 41.

Er wordt bij het Universitair Centrum Limburg een Regeringscommissaris benoemd. Deze woont de vergaderingen van de Raad van Beheer en van het Vast Bureau bij met raadgevende stem. Wanneer de Raad van Beheer, het Vast Bureau of gelijk welke overheid van het Centrum een beslissing nemen die strijdig is met de wet of de reglementen, of die de financiën van het Centrum in het gedrang kan brengen, is de Regeringscommissaris verplicht binnen vier vrije dagen beroep aan te tekenen bij de Minister die de Nationale Opvoeding van het Nederlands taalstelsel onder zijn bevoegdheid heeft. Het beroep is opschortend en moet medegedeeld worden aan de Raad van Beheer of aan het Vast Bureau.

De beslissing heeft uitwerking indien zij binnen 30 dagen na het beroep niet door de Minister vernietigd wordt. De Minister kan de termijn van 30 dagen éénmaal verlengen. De eventuele vernietiging van de beslissing wordt aan de Raad van Beheer medegedeeld door de Minister.

De adviezen en beslissingen van de Commissie van Toezicht vallen buiten de bevoegdheid van de Regeringscommissaris.

Ten einde de Regeringscommissaris de mogelijkheid te geven zijn taak te vervullen dient hem toegang gegeven tot de rekenplichtige diensten van het Universitair Centrum Limburg en mag hij een beroep doen op de diensten van de Minister die de Nationale Opvoeding van het Nederlands taalstelsel onder zijn bevoegdheid heeft.

Hij heeft het recht te allen tijde door de Raad van Beheer te worden gehoord, inzage te nemen van de dossiers welke aan de Raad van Beheer voor beraadslaging zijn onderworpen en van de notulen van genoemde Raad en van de Faculteitsraden. Hij maakt de academische overheden alle opmerkingen die hij nodig acht.

Hij zendt jaarlijks aan de Minister een verslag over het voorontwerp van begroting en een verslag over de uitslagen van zijn opdracht.

De aankopen van meer dan 50 000 F dienen aan de Regeringscommissaris vóór de vastlegging van de uitgave ter visering voorgelegd te worden.

De Regeringscommissaris wordt door de Koning benoemd op voordracht van de Minister die de Nationale Opvoeding van het Nederlands taalstelsel onder zijn bevoegdheid heeft.

Het ambt van Regeringscommissaris is onverenigbaar met enig ander ambt bij het Universitair Centrum Limburg.

De Regeringscommissaris geniet dezelfde wedde als de gewone hoogleraren aan de Rijksuniversiteiten.

Art. 42.

De Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft, wijst onder de inspecteurs van financiën, geaccredi-

parmi les inspecteurs des Finances accrédités auprès du Ministre qui a l'Education nationale dans ses attributions.

Ce délégué exerce, en collaboration avec le commissaire du Gouvernement, les mêmes fonctions que ce dernier pour toutes les décisions ayant une incidence budgétaire ou financière et ce, dans les mêmes conditions et selon les mêmes modalités.

CHAPITRE VII.

Dispositions modificatives.

Art. 43.

Les mots « het Universitair Centrum Limburg » sont ajoutés à la liste qui figure à l'article unique de la loi du 22 octobre 1921 déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux 3^e et 7^e de l'article 56bis de la Constitution, modifiée par la loi du 9 avril 1965.

Art. 44.

L'article 37, alinéa 2, des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, modifié par les lois des 21 mars 1964 et 9 avril 1965 et par les arrêtés royaux des 18 mai et 18 août 1967 et 4 juin 1968, est complété par la disposition suivante :

« 8° l'« Universitair Centrum Limburg » pour la délivrance des diplômes de candidats en sciences médicales, de candidat en sciences, groupe sciences mathématiques, groupe sciences physiques, groupe sciences chimiques, groupe sciences zoologiques et groupe sciences botaniques. »

CHAPITRE VIII.

Dispositions transitoires.

Art. 45.

Le Conseil d'Administration exercera sa compétence dès que les membres mentionnés au 1, 2, 3 et 4 de l'article 5 seront désignés.

Les membres repris au 4 sont désignés par les membres du Conseil d'Administration repris au 1, 2 et 3, sous réserve d'opposition de la part de la Commission de Contrôle. En cas d'opposition les membres repris au 1, 2 et 3 décident avec une majorité spéciale de 3/4 des voix. Si cette majorité n'est pas atteinte, la nomination sera faite par le Ministre de l'Education nationale, après un délai de deux mois.

Le fonctionnement du Bureau Permanent devient effectif dès que les membres de droit seront nommés et que les représentants du secteur social, économique et public seront désignés.

Art. 46.

Le président, le vice-président, le recteur et le vice-recteur sont désignés pour le premier terme de quatre ans par

teerd bij de Minister die de Nationale Opvoeding van het Nederlands taalstelsel onder zijn bevoegdheid heeft, een afgevaardigde aan bij het Universitair Centrum Limburg.

Deze afgevaardigde oefent, in samenwerking met de Regeringscommissaris, dezelfde functies uit als deze laatste voor alle beslissingen die een budgettaire of financiële weerslag hebben en dit onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten.

HOOFDSTUK VII.

Wijzigende bepalingen.

Art. 43.

In de lijst voorkomend in het enig artikel van de wet van 22 oktober 1921 tot vaststelling van de lijst der inrichtingen voor hoger onderwijs, bedoeld in 3^o en 7^o van artikel 56bis van de Grondwet, gewijzigd door de wet van 9 april 1965, worden de woorden « het Universitair Centrum Limburg » toegevoegd.

Art. 44.

Artikel 37, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gewijzigd bij de wetten van 21 maart 1964 en 9 april 1965 en bij koninklijke besluiten van 18 mei en 18 augustus 1967 en 4 juni 1968, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 8° het Universitair Centrum Limburg voor het uitreiken van de diploma's van kandidaat in de geneeskundige wetenschappen, van kandidaat in de wetenschappen, groep wiskundige wetenschappen, groep natuurkundige wetenschappen, groep scheikundige wetenschappen, groep dierkundige wetenschappen en groep plantkundige wetenschappen. »

HOOFDSTUK VIII.

Overgangsbepalingen.

Art. 45.

De Raad van Beheer zal zijn bevoegdheid uitoefenen zodra de leden vermeld onder 1, 2, 3, en 4 van artikel 5 zullen aangesteld zijn.

De leden vermeld onder 4 worden aangeduid door de leden van de Raad van Beheer vermeld onder 1, 2, en 3, onder voorbehoud van verzet van de Commissie van Toezicht. In geval van verzet beslissen de leden vermeld onder 1, 2, en 3 met een bijzondere meerderheid van 3/4 der stemmen. Wordt deze meerderheid niet bereikt, dan zal, na een termijn van twee maand, de benoeming geschieden door de Minister van Nationale Opvoeding.

De werking van het Vast Bureau wordt effectief zodra de leden van ambtswege zullen benoemd zijn en de vertegenwoordigers van de sociale, de economische en de openbare sector zullen aangeduid zijn.

Art. 46.

De voorzitter, de ondervoorzitter, de rector en de vice-rector worden voor de eerste termijn van vier jaar aange-

les seize membres mentionnés au 3 et 4 de l'article 5, sous réserve d'opposition de la part de la Commission de Contrôle.

Les nominations se feront simultanément.

En ce qui concerne le recteur et le vice-recteur, les fonctions seront déclarées vacantes par les membres mentionnés au 3 et 4 et la désignation par le Conseil d'Administration ne pourra se faire que sur avis d'une commission, composée de quatre professeurs, respectivement un de la « Rijksuniversiteit te Gent », un de la « Katholieke Universiteit Leuven », un de la « Vrije Universiteit Brussel » et un du « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen », qui enseignent les cours qui seront donnés à l'« Universitair Centrum Limburg ». Deux d'entre eux seront désignés en premier lieu par les seize membres mentionnés au 3 et 4 de l'article 5; les deux autres ensuite par le Ministre de l'Education nationale.

En cas d'opposition de la part de la Commission de Contrôle le Conseil d'Administration décide avec une majorité de 3/4 des voix. Si cette majorité n'est pas atteinte, la nomination sera faite par le Ministre de l'Education nationale, après un délai de deux mois.

Art. 47.

Dans le courant de la deuxième année académique il sera procédé aux élections fixées par les articles 8 et 9.

Art. 48.

Aussi longtemps que des élections n'auront pas eu lieu dans une faculté, le Conseil d'administration procédera à la nomination du personnel enseignant et du personnel scientifique sur avis de quatre professeurs, respectivement un de la « Rijksuniversiteit te Gent », un de la « Katholieke Universiteit Leuven », un de la « Vrije Universiteit Brussel » et un du « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen ».

Art. 49.

La première année académique de l'« Universitair Centrum Limburg » commence le 1^{er} octobre suivant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 23 février 1971.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Education nationale.

P. VERMEYLEN.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. DUBOIS.

duid door de zestien leden vermeld onder 3 en 4 van artikel 5, onder voorbehoud van verzet van de Commissie van Toezicht.

De benoemingen zullen gelijktijdig gebeuren.

Wat de rector en de vice-rector betreft, zullen de ambten openverklaard worden door de leden vermeld onder 3 en 4 en zal de aanstelling door de Raad van Beheer pas kunnen gebeuren na advies van een commissie, samengesteld uit vier professoren, respectievelijk één van de Rijksuniversiteit te Gent, één van de Katholieke Universiteit Leuven, één van de Vrije Universiteit Brussel en één van het Rijksuniversitair Centrum Antwerpen, die de vakken doceren die in het Universitair Centrum Limburg zullen worden gegeven. Twee onder hen zullen eerst aangewezen worden door de zestien leden vermeld onder 3 en 4 van artikel 5; de twee anderen vervolgens door de Minister van Nationale Opvoeding.

In geval van verzet vanwege de Commissie van Toezicht beslist de Raad van Beheer met meerderheid van 3/4 der stemmen. Wordt deze meerderheid niet bereikt, dan zal, na een termijn van twee maand, de benoeming geschieden door de Minister van Nationale Opvoeding.

Art. 47.

In de loop van het tweede academiejaar zal worden overgegaan tot de verkiezingen bepaald bij de artikelen 8 en 9.

Art. 48.

Zolang in een faculteit geen verkiezingen hebben plaatsgehad, gaat de Raad van Beheer over tot de benoeming van het onderwijzend en wetenschappelijk personeel na advies te hebben ingewonnen van vier professoren, respectievelijk één van de Rijksuniversiteit te Gent, één van de Katholieke Universiteit Leuven, één van de Vrije Universiteit Brussel en één van het Rijksuniversitair Centrum Antwerpen.

Art. 49.

Het eerste academiejaar van het Universitair Centrum Limburg vangt aan op de eerste oktober volgend op de inwerkingtreding van deze wet.

Gegeven te Brussel, 23 februari 1971.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Nationale Opvoeding.

P. VERMEYLEN.

De Minister van Nationale Opvoeding.

A. DUBOIS.